

A fellebbező kérelmei

- A Bíróság tartson tárgyalást;
- kötelezze az Európai Bizottságot, hogy a felperesnek fizessen meg 14 napon belül 2 623 282,31 euró összeget 1 641 372,50 euró 2007. szeptember 24-étől számított 6 %-os éves kamatával, valamint 981 909,81 euró 2007. október 16-tól számított 6 %-os éves kamatával együtt;
- állapítsa meg, hogy az Európai Bizottság köteles a felperesnek megtéríteni bármely más kárt, amely a 2007. szeptember 3-án odaítélt KUK459 tételszámmal és a 2007. szeptember 17-én odaítélt KUK465 tételszámmal összefüggésben keletkezett;
- állapítsa meg, hogy az Európai Bizottság köteles 14 napon belül a felperesi képviselő számára megtéríteni a felperesnél felmerült eljárási költségeket.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbezés azon végzés ellen irányul, amelyben a Törvényszék jogi megalapozatlanság miatt elutasította a felperes kérését azon kár megtérítése iránt, amely a felperesnél, egyben fellebbezőnél állítólag amiatt keletkezett, hogy a Bizottság nem ellenőrizte a gabonafélék — a jelen esetben a magyar intervenció hivatal birtokában lévő kukorica — közösségi piacon történő viszonteladására vonatkozó folyamatos pályázati felhívás végrehajtási feltételeit.

A Törvényszék jogi álláspontja — amely szerint a Bizottsággal szemben nem lehet jogsértő magatartást felróni — téves, mivel a Törvényszék által hivatkozott ítélezési gyakorlat ⁽¹⁾ nem alkalmazható a jelen ügyre.

A Törvényszék álláspontjával szemben az irányadó rendelkezésekből ⁽²⁾ az következik, hogy a tagállami intervenció hivatalok birtokában lévő gabonafélék viszonteladására vonatkozó folyamatos pályázati felhívások szervezése a Bizottság hatáskörébe tartozik. Ennek során a Bizottságnak döntési jogköre és ellenőrzési kötelezettsége ⁽³⁾ is van. Az említett intervenció hivataloknak nem maradt mozgástere.

A Bizottság ellenőrzési kötelezettsége nemcsak az Unió pénzügyi érdekeinek, hanem az egyes piaci szereplők érdekeinek védelmét is szolgálja. A 884/2006 rendelet ⁽⁴⁾ úgy pontosítja az ellenőrzési kötelezettséget, hogy a kifizető ügynökségeknek minden intervenció raktárát évente legalább egyszer ellenőrizniük kell az intervenció készletek megfelelő állapotban való megőrzése és hiánytalansága szempontjából, majd az ellenőrzésről készített jegyzőkönyvek másolatát a Bizottságnak kell átadniuk. A jogvita tárgyát képező esetben súlyosan megsértették ezeket az előírásokat.

Ennélfogva az, hogy a jogvita tárgyát képező pályázati felhíváshoz kapcsolódóan a Bizottság nem gyakorolta ellenőrzési jogkörét, a kötelezettségszegés súlyos, minősített esetét meríti ki.

Ezen túlmenően a Törvényszék eljárási hibát vétett, mivel a felperes tényállás-ismertetését bizonyítási eljárás nélkül minősítette tévesnek és tárgyaláson kívül bírálta el.

- (1) A Bíróság C-247/98. sz., Görögország kontra Bizottság ügyben 2001. január 11-én hozott ítélete, valamint a Törvényszék T-224/04. sz., Olaszország kontra Bizottság ügyben 2008. november 13-án hozott ítélete.
- (2) Különösen a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 270., 78. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 40. kötet, 346. o.) 6. és 24. cikke.
- (3) A közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 2005. június 21-i 1290/2005/EK tanácsi rendelet (HL L 209., 1. o.) 37. cikke.
- (4) Az 1290/2005/EK rendelet részletes alkalmazási szabályainak a közraktározás formájában megvalósuló intervenció intézkedések Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) általi finanszírozása és a tagállamok kifizető ügynökségei által végrehajtott közraktározási műveletek könyvelése tekintetében történő megállapításáról szóló, 2006. június 21-i 884/2006/EK bizottsági rendelet (HL L 171., 35. o.).

A Verwaltungsgerichtshof (Ausztria) által 2011. szeptember 30-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — ÖBB-Personenverkehr AG, az eljárás egyéb résztvevői: Schienen-Control Kommission és Bundesministerin für Verkehr, Innovation und Technologie

(C-509/11. sz. ügy)

(2012/C 13/08)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperes: ÖBB-Personenverkehr AG

Az eljárás egyéb résztvevői: 1. Schienen-Control Kommission

2. Bundesministerin für Verkehr, Innovation und Technologie

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a vasúti személyszállítást igénybe vevő utasok jogairól és kötelezettségeiről szóló, 2007. október 23-i 1371/2007/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ (HL L 315., 2007.12.3., 14. o.) 30. cikke (1) bekezdésének első albekezdését, hogy az e rendelet végrehajtásáért felelős nemzeti szervnek akkor is kötelező jelleggel elő kell írnia az alkalmazandó kártérítési szabályzatok pontos tartalmát azon

vasúttársaság részére, amelynek a menetjegy árára vonatkozó kártérítési szabályzatai nem felelnek meg az e rendelet 17. cikkében meghatározott kritériumoknak, ha a nemzeti jog csupán azt teszi lehetővé számára, hogy érvénytelennek minősítse az ilyen kártérítési szabályzatokat?

2. Úgy kell-e értelmezni a vasúti személyszállítást igénybe vevő utasok jogairól és kötelezettségeiről szóló, 2007. október 23-i 1371/2007/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 17. cikkét, hogy a vasúttársaság vis maior esetén kizárhatja a menetjegy árára vonatkozó kártérítési kötelezettséget, és ezt a 261/2004/EK rendelet, az 1177/2010/EU rendelet, illetve a 181/2011/EU rendeletben előírt kizárási okok analóg alkalmazásával, vagy a 32. cikk (2) bekezdésében szereplő, nemzetközi vasúti személyszállítási szerződésre vonatkozó egységes szabályok (CTV, a rendelet I. melléklete) szerinti mentesülésre hivatkozással a menetjegy árára vonatkozó kártérítés eseteiben is megteheti?

(¹) HL L 315., 2007.12.03., 14. o.

A Verwaltungsgericht Hannover (Németország) által 2011. október 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Laurenze Prinz kontra Region Hannover

(C-523/11. sz. ügy)

(2012/C 13/09)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgericht Hannover

Az alapeljárás felei

Felperes: Laurenze Prinz

Alperes: Region Hannover

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Az uniós polgárok számára az EUMSZ 20. és 21. cikk által biztosított szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jog közösségi jog tekintetében nem igazolható korlátozását valószínűsíti-e meg az, ha egy belföldön fekvő állandó lakóhellyel rendelkező és az Európai Unió egyik tagállamában található oktatási intézményben tanuló német állampolgárnak a Bundesausbildungsförderungsgesetz (képzési támogatásról szóló szövetségi törvény; továbbiakban: BAföG) alapján a külföldi oktatási intézmény látogatására tekintettel csupán egy évig biztosítanak képzési támogatást, mivel az állampolgár külföldi tartózkodása kezdetén még nem rendelkezett legalább 3 éve belföldön fekvő állandó lakóhellyel?

A Landgericht Hamburg (Németország) által 2011. október 20-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Novartis Pharma GmbH kontra Apozyt GmbH

(C-535/11. sz. ügy)

(2012/C 13/10)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Landgericht Hamburg

Az alapeljárás felei

Felperes: Novartis Pharma GmbH

Alperes: Apozyt GmbH

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Az emberi, illetve állatgyógyászati felhasználásra szánt gyógyszerek engedélyezésére és felügyeletére vonatkozó közösségi eljárások meghatározásáról és az Európai Gyógyszerügynökség létrehozásáról szóló 726/2004/EK rendelet (¹) mellékletének 1. pontja szerinti „kifejlesztés” fogalma magában foglalja-e azokat az eljárásokat is, amelyek során a hivatkozott rendelet szerint kifejlesztett és legyártott gyógyszert az orvos rendelvényére és megbízásából valamely másik tárolóeszközbe töltenek át, amennyiben ezáltal nem változik a gyógyszer összetétele, azaz különösen a rendelet szerint engedélyezett gyógyszert tartalmazó előretöltött injekciók létrehozását?

(¹) HL L 136., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 34. kötet, 229. o.

Az Oberlandesgerichts Wien (Ausztria) által 2011. október 20-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bundeswettbewerbsbehörde kontra Donau Chemie AG és társai

(C-536/11. sz. ügy)

(2012/C 13/11)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberlandesgerichts Wien

Az alapeljárás felei

Felperes: Bundeswettbewerbsbehörde

Alperesek: Donau Chemie AG, Donauchem GmbH, DC Druck-Chemie Süd GmbH & Co KG, Brenntag Austria Holding GmbH, Brenntag CEE GmbH, Ashland-Südchemie-Kernfest GmbH, Ashland Südchemie Hantos GmbH